



Brüsszel, 2022. június 15.  
(OR. en)

9993/22

---

---

**Intézményközi referenciaszám:  
2021/0393(COD)**

---

---

**COPEN 247  
EUROJUST 77  
CT 119  
ENFOPOL 353  
COTER 163  
JAI 900  
CODEC 929**

## **AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE**

---

|                 |   |
|-----------------|---|
| Küldi:          | a Tanács Főtitkársága   |
| Címzett:        | a delegációk  |
| Előző dok. sz.: | 9259/22 + ADD 1   |
| Biz. dok. sz.:  | ST 14458/21 + ADD 1   |
| Tárgy:          | Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek és a 2005/671/IB tanácsi határozatnak a terrorizmussal kapcsolatos ügyekben folytatott digitális információcsere tekintetében történő módosításáról<br>– Általános megközelítés |

---

A Tanács (Bel- és Igazságügy) a 2022. június 9-i ülésén jóváhagyta a fent említett rendeletjavaslatra vonatkozó általános megközelítést.

A Tanács által jóváhagyott szöveg a mellékletben található. A bizottsági javaslat szövegéhez képest tett módosításokat (a kiegészítések esetében) félkövér betűtípus, illetve (a törlések esetében) áthúzás jelöli.

Az általános megközelítés képezi majd az Európai Parlamenttel a rendes jogalkotási eljárás keretében folytatandó tárgyalásokra szóló megbízatást.

Javaslat

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

**az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek és a 2005/671/IB tanácsi határozatnak a terrorizmussal kapcsolatos ügyekben folytatott digitális információcsere tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 85. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>1</sup>,

mivel:

- (1) Az (EU) 2018/1727 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>2</sup> létrehozta az Eurojustot, és meghatározza annak feladatait, hatáskörét és funkcióit.

---

<sup>1</sup> [....].

<sup>2</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1727 rendelete (2018. november 14.) az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségéről (Eurojust) és a 2002/187/IB tanácsi határozat felváltásáról és hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 138. o.).

- (2) A 2005/671/IB tanácsi határozat<sup>3</sup> kimondja, hogy a terrorizmus elleni küzdelem érdekében elengedhetetlen, hogy a lehető legteljesebb körű és legaktuálisabb információk álljanak rendelkezésre. Arra kötelezi a tagállamok illetékes nemzeti hatóságait, hogy tájékoztassák az Eurojustot az olyan terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos büntetőeljárásokról és ítéletekről, amelyek két vagy több tagállamot érintenek vagy érinthetnek.
- (3) A 2005/671/IB határozat értelmezésében mutatkozó következetlenségek azt eredményezik, hogy az információkat nem a megfelelő időben osztják meg, nem a megfelelő információkat osztják meg, vagy egyáltalán nem történik információmegosztás. Az Eurojustnak elegendő információt kell kapnia ahhoz, hogy azonosítani tudja a határokon átnyúló nyomozások közötti kapcsolatokat.
- (4) Az (EU) 2018/1727 rendelet értelmében az Eurojust egyik fontos feladata, hogy segítse a tagállamok illetékes hatóságait a nyomozások és büntetőeljárások lehető legjobb koordinációjának biztosításában, beleértve a kapcsolatok azonosítását is. Lehetővé teszi az Eurojust számára, hogy proaktívabb megközelítést alkalmazzon és jobb szolgáltatásokat nyújtson a tagállamoknak, például nyomozás indítására vonatkozó javaslatokkal, a koordinációs igények, a *non bis in idem* esetleges esetei és a büntetőeljárások hiányosságainak azonosításával.
- (5) 2019 szeptemberében az Eurojust a 2005/671/IB határozat alapján létrehozta az európai terrorizmusellenes igazságügyi nyilvántartást azzal a konkrét céllal, hogy azonosítsa a terrorista bűncselekmények gyanúsítottjai elleni bírósági eljárások közötti lehetséges kapcsolatokat és az azokból eredő esetleges koordinációs igényeket.
- (6) Mivel a nyilvántartást az (EU) 2018/1727 rendelet elfogadását követően hozták létre, az európai terrorizmusellenes igazságügyi nyilvántartás technikailag nem integrálódott az Eurojustba, és jogilag sem integrálódott az (EU) 2018/1727 rendeletbe. Ezért ezt orvosolni kell.

---

<sup>3</sup> A Tanács 2005/671/IB határozata (2005. szeptember 20.) a terrorista bűncselekményekre vonatkozó információcseréről és együttműködésről (HL L 253., 2005.9.29., 22. o.).

- (7) A terrorizmus elleni hatékony küzdelem érdekében rendkívül fontos a terrorista bűncselekmények nyomozására és az ezekkel kapcsolatos büntetőeljárásokra vonatkozó információk hatékony kicserélése az illetékes hatóságok és az uniós ügynökségek között. Alapvető fontosságú, hogy a lehető legteljesebb és legfrissebb információk álljanak rendelkezésre. A terrorista fenyegetettség állandósulása, valamint a jelenség összetettsége szükségessé teszi a minden eddiginél nagyobb arányú információcserét.
- (8) Mivel a terrorista szervezetek egyre gyakrabban vesznek részt más súlyos bűncselekményekben is, például emberkereskedelemben, kábítószer-kereskedelemben vagy pénzmosásban, az ilyen súlyos bűncselekményekkel kapcsolatos bírósági eljárásokat is ellenőrizni kell az adatok összevetésével.
- (9) Annak érdekében, hogy az Eurojust azonosíthassa a terrorista bűncselekmények gyanúsítottjai elleni, határokon átnyúló bírósági eljárások közötti kapcsolatokat, valamint a terrorista bűncselekmények gyanúsítottjai elleni bírósági eljárások és az Eurojustnál más súlyos bűncselekményekkel kapcsolatban kezelt információk közötti kapcsolatokat, alapvető fontosságú, hogy az Eurojust elegendő információt kapjon ahhoz, hogy el tudja végezni ezen adatok keresztellenőrzését.
- (10) Annak érdekében, hogy ilyen adatokat szolgáltatassanak, az illetékes hatóságoknak pontosan tudniuk kell, hogy milyen típusú információkat kell továbbítaniuk az Eurojustnak, a nemzeti eljárások mely szakaszában és mely esetekben. Ez várhatóan jelentősen megnöveli az Eurojusthoz beérkező információk mennyiségét.
- (11) Az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>4</sup> jelenti a referenciapontot a nemzeti hatóságok számára a terrorista bűncselekmények meghatározásához, a nemzeti jogba átültetett formájában.

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/541 irányelve (2017. március 15.) a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 88., 2017.3.31., 6. o.).

- (12) A terrorizmussal kapcsolatos nyomozások és a terrorista bűncselekmények gyanúsítottjai elleni bírósági eljárások közötti kapcsolódások azonosításához elengedhetetlen a megbízható azonosítási adatok. Az alfanumerikus adatokkal kapcsolatos bizonytalanságok miatt – különösen a harmadik országbeli állampolgárokat illetően – lehetővé kell tenni a biometrikus adatok cseréjét, **amennyiben a nemzeti jog értelmében az ilyen adatok az illetékes nemzeti hatóságok birtokában vannak, vagy továbbíthatók azoknak.** Tekintettel a biometrikus adatok érzékeny jellegére, valamint arra a hatásra, amelyet a biometrikus adatok kezelése az Európai Unió Alapjogi Chartája 7., illetve 8. cikkében foglalt, a magán- és a családi élet tiszteletben tartására, illetve a személyes adatok védelmére gyakorol, **ezen adatokat csak olyan esetekben lehet továbbítani, amikor azok elengedhetetlenül szükségesek az érintett megbízható azonosításához [...].**
- (13) Mivel a más bírósági eljárásokkal való meglévő kapcsolódásokra vonatkozó információk a nyomozás korai szakaszában a leghasznosabbak, szükséges, hogy az illetékes hatóságok [...] haladéktalanul információt szolgáltatassanak az Eurojustnak, **amint az ügyet a nemzeti joggal összhangban igazságügyi hatóság elé utalták. Az a pont, amikor az ügyet igazságügyi hatóság elé utalják, az alkalmazandó nemzeti rendelkezésektől függően például lehet akkor, amikor a hatóságot tájékoztatják egy folyamatban lévő nyomozásról, amikor a hatóság nyomozási cselekményt engedélyez vagy rendel el, vagy amikor büntetőeljárás megindításáról határoz.** Amennyiben az illetékes nemzeti hatóságoknak már tudomásuk van a kapcsolódásokról, erről tájékoztatniuk kell az Eurojustot.

- (14) Az európai terrorizmusellenes igazságügyi nyilvántartásban szereplő adatok pontosságának biztosítása, a kapcsolódások korai azonosítása és a határidők betartásának biztosítása érdekében az illetékes nemzeti hatóságoknak **naprakészen kell tartaniuk [...] a szolgáltatott információkat**. E frissítéseknek ki kell terjedniük a nyomozás alá vont személyre vonatkozó új információkra, az olyan bírósági határozatokra, mint az előzetes letartóztatás, a bírósági eljárás megindítása és az igazságügyi együttműködés iránti megkeresések, illetve a más joghatóságokkal való azonosított kapcsolatok.
- (15) Tekintettel a terrorista bűncselekmények gyanúsítottjai elleni bírósági eljárások érzékeny jellegére, az illetékes nemzeti hatóságok nem mindig oszthatják meg a terrorista bűncselekményekre vonatkozó információkat a legkorábbi szakaszban. Az információszolgáltatási kötelezettségtől való ilyen eltéréseknek kivételnek kell maradniuk.
- (16) Az érzékeny adatoknak az illetékes nemzeti hatóságok és az Eurojust közötti, az ilyen adatok jogosulatlan közlés és kibertámadások elleni védelme érdekében történő cseréje és kezelése céljából, nem érintve a jövőbeli technológiai fejleményeket, biztonságos kommunikációs csatornákat kell használni, például a 2008/976/IB tanácsi határozat<sup>5</sup> 9. cikkében említett biztonságos távközlési kapcsolatokat vagy az (EU) [.../...] európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>6</sup> [*az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról szóló rendelet*] meghatározott decentralizált informatikai rendszert. A biztonságos adatcsere, valamint a kommunikáció és az adatcsere integritásának védelme érdekében az ügyviteli rendszert össze kell kapcsolni az ilyen biztonságos kommunikációs rendszerekkel, és a rendszernek meg kell felelnie a magas szintű kiberbiztonsági előírásoknak.

---

<sup>5</sup> A Tanács 2008/976/IB határozata (2008. december 16.) az Európai Igazságügyi Hálózatról (HL L 348., 2008.12.24., 130. o.).

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) [.../...] rendelete a polgári, kereskedelmi és büntetőjogi ügyekben az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról (HL L [...]).

- (17) Annak biztosítása érdekében, hogy e rendelet végrehajtása egységes feltételek mellett történjen az (EU) [.../...] európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>7</sup> [az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról szóló rendelet] hatálya alá nem tartozó esetekben a decentralizált informatikai rendszer létrehozása és használata tekintetében, a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>8</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (18) A strukturálatlan adatok továbbítása manuális beavatkozást tesz szükségessé, további adminisztratív terhet jelent, és rontja a keresztellenőrzés eredményeinek minőségét. Ezért az illetékes nemzeti hatóságoknak strukturált módon kell továbbítaniuk az adatokat, tiszteletben tartva az európai interoperabilitási keretben<sup>9</sup> meghatározott minimális interoperabilitási követelményeket. Emellett a nemzeti hatóságok adminisztratív terheinek csökkentése, valamint a szükséges adatok rendszeres és gyors rendelkezésre bocsátásának biztosítása érdekében az adattovábbítást a lehető legnagyobb mértékben automatizálni kell.
- (19) Korszerűsített ügyviteli rendszerre van szükség ahhoz, hogy az Eurojust biztonságosan kezelhesse az érzékeny személyes adatokat. Az új rendszernek integrálnia és engedélyeznie kell az európai terrorizmusellenes igazságügyi nyilvántartás funkcióit, és javítania kell az Eurojust kapcsolatfelderítési kapacitásait, **ugyanakkor fő szabályként teljes mértékben ki kell használnia a biometrikus adatok nemzeti vagy uniós szintű összevetésére szolgáló, már meglévő mechanizmusok kínálta előnyöket.**

---

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) [.../...] rendelete a polgári, kereskedelmi és büntetőjogi ügyekben az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról és az igazságszolgáltatáshoz való jog biztosításáról (HL L [...]).

<sup>8</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

<sup>9</sup> <https://joinup.ec.europa.eu/collection/nifo-national-interoperability-framework-observatory/european-interoperability-framework>

- (20) Fontos fenntartani a nemzeti tagok ellenőrzését és felelősségét azon adatok tekintetében, amelyeket az illetékes nemzeti hatóságoktól kapnak. A műveleti vonatkozású személyes adatok alapértelmezés szerint nem oszthatók meg egy másik tagállammal. A műveleti vonatkozású személyes adatok csak annyiban oszthatók meg, amennyiben az illetékes nemzeti hatóságok engedélyezik az adatcserét. A potenciális kapcsolatok digitalizálása és nyomon követésének felgyorsítása, valamint az adatok feletti teljes körű ellenőrzés biztosítása érdekében kezelési kódokat kell bevezetni.
- (21) A terrorista tevékenységek **igen** gyakran két vagy több tagállamot érintenek. A terrorizmusnak már korábban is volt egy erős transznacionális összetevője. Az elektronikus kommunikáció használatával és elérhetőségével azonban jelentősen megnőtt a terrorista bűncselekmények elkövetői közötti transznacionális együttműködés. [...]. **A terrorista bűncselekmény transznacionális jellege ugyanakkor nem feltétlenül ismert abban az időpontban, amikor az ügyet igazságügyi hatóság elé utalják. Az adott terrorista bűncselekmény transznacionális jellegére fény derülhet az Eurojust által végzett keresztellenőrzés révén. A terrorista bűncselekmények nyomozása vagy büntetőeljárás alá vonása ezért szükségessé teszi a bűnüldöző hatóságok közötti koordinációt és együttműködést, illetve a közös alapokon folytatott bűnüldözést, amint azt az EUMSZ 85. cikke előírja. Ezért a terrorizmussal kapcsolatos ügyeket illető információkat továbbítani kell az Eurojusthoz, kivéve, [...] ha az ügy sajátos körülményei [...] egyértelműen tisztán nemzeti jellegre utalnak.**



- (22) A terrorizmussal kapcsolatos ügyekben folytatott nyomozást és büntetőeljárást gyakran akadályozza a nemzeti nyomozó és bűnüldöző hatóságok közötti információcsere hiánya. **Ezért meg kell hosszabbítani az adatoknak az európai terrorizmusellenes igazságügyi nyilvántartásban való tárolására vonatkozó határidőket.** [...] A terrorizmussal kapcsolatos új nyomozások és a korábbi nyomozások keresztellenőrzésére **nyíló lehetőség emellett** [...] a lehetséges kapcsolatok **feltárásával járhat és szükségessé teheti az együttműködést.** **Az ilyen keresztellenőrzések fényt deríthetnek arra, ha egy adott tagállamban folyamatban lévő ügyben gyanúsított vagy büntetőeljárás alá vont személy egy másik tagállamban egy lezárt ügyben volt gyanúsított vagy vonták büntetőeljárás alá.** Feltárhat olyan kapcsolatokat is folyamatban lévő nyomozások vagy büntetőeljárások között, amelyek egyébként rejtve maradtak volna. **Ez olyan esetekben is megtörténhet, ha a korábbi nyomozások felmentéssel vagy a büntetőeljárás meg nem indításáról szóló jogerős határozattal zárultak.** Ezért minden korábbi nyomozásról kell tárolni adatokat, nem csak azokról, amelyek ítélettel zárultak [...]. Biztosítani kell azonban, hogy az ilyen adatokat kizárólag bűnüldözési célokból kezeljék. Az információk a folyamatban lévő nyomozásokkal és büntetőeljárásokkal fennálló kapcsolatok azonosításán, valamint e nyomozások és büntetőeljárások támogatásán kívül más célra nem használhatók fel. **Az adatokat törölni kell, amennyiben az illetékes nemzeti hatóság úgy határoz, hogy a felmentett vagy büntetőeljárás alá nem vont személyek adatainak kezelése a felmentésre vagy a büntetőeljárás meg nem indítására vonatkozó határozat jogerőre emelkedését követően – többek között az ügy sajátosságai, illetve a felmentés vagy az eljárás meg nem indításának okai miatt – nem szükséges.**

- (23) Az Eurojust tizenkét együttműködési megállapodást kötött harmadik országokkal, amelyek engedélyezik műveleti vonatkozású személyes adatok továbbítását és harmadik ország egy összekötő ügyészének az Eurojusthoz való kirendelését. Ezen túlmenően az Európai Unió és az Egyesült Királyság közötti kereskedelmi és együttműködési megállapodás<sup>10</sup> lehetővé teszi összekötő ügyész kirendelését. A Tanács 2021 márciusában megbízta a Bizottságot<sup>11</sup>, hogy folytasson tárgyalásokat az Eurojust és tizenhárom további harmadik állam közötti együttműködésről kötendő újabb együttműködési megállapodásokról.
- (24) Bár az (EU) 2018/1727 rendelet jogalapot biztosít a harmadik országokkal folytatott együttműködéshez és adatszéréhez, nem tartalmaz szabályokat a harmadik országok Eurojusthoz kirendelt összekötő ügyészeivel való együttműködés formális és technikai vonatkozásaira, különösen az ügyviteli rendszerhez való hozzáférésükre vonatkozóan. A jogbiztonság érdekében az (EU) 2018/1727 rendeletnek egyértelmű jogalapot kell biztosítania az Eurojust és harmadik országok összekötő ügyészei közötti együttműködéshez és az Eurojust ügyviteli rendszeréhez való hozzáférésükhöz. Az Eurojustnak a technikai kialakítás és belső szabályok révén megfelelő biztosítékokat és biztonsági intézkedéseket kell biztosítania az adatok és az alapvető jogok védelme érdekében.
- (25) Az egyértelműség érdekében tisztázni kell az illetékes nemzeti hatóságok és az Eurojust közötti, terrorizmussal kapcsolatos ügyekben megvalósuló, a 2005/671/IB határozat és az (EU) 2018/1727 rendelet szerinti információcserére vonatkozó kapcsolatot. Ezért a vonatkozó rendelkezéseket törölni kell a 2005/671/IB határozatból, és azokat be kell illeszteni az (EU) 2018/1727 rendeletbe.

---

<sup>10</sup> Megállapodás egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, és másrészről Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága között (HL L 149., 2021.4.30., 10. o.).

<sup>11</sup> A Tanács (EU) 2021/7072 határozata (2021. március 16.).

- (26) Míg egyes tagállamok illetékes nemzeti hatóságai már rendelkeznek a 2008/976/IB tanácsi határozat<sup>12</sup> 9. cikkében említett biztonságos távközlési kapcsolattal, számos illetékes hatóság még nincs összekötve biztonságos távközlési kapcsolattal vagy biztonságos kommunikációs csatornákon keresztül. Annak érdekében, hogy a tagállamoknak elegendő idejük legyen arra, hogy ilyen kapcsolatot bocsássanak az illetékes hatóságok rendelkezésére, átmeneti végrehajtási időszakot kell biztosítani.
- (27) **Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével és 4a. cikkének (1) bekezdésével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó. [...]**
- (28) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a rendeletnek az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (29) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2022. január 26-án véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>12</sup> A Tanács 2008/976/IB határozata (2008. december 16.) az Európai Igazságügyi Hálózatról (HL L 348., 2008.12.24., 130. o.).

*1. cikk*

**Az (EU) 2018/1727 rendelet módosításai**

Az (EU) 2018[...]/1727 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az Eurojust segítséget nyújthat olyan nyomozásokhoz és büntetőeljárásokhoz is, amelyek csak egy tagállamot és egy harmadik országot vagy egy tagállamot és egy nemzetközi szervezetet érintenek, feltéve, hogy az adott harmadik országgal vagy nemzetközi szervezettel az 52. cikk alapján együttműködési megállapodás vagy együttműködést intézményesítő megállapodás jött létre, vagy feltéve, hogy egy konkrét esetben a segítségnyújtáshoz alapvető érdek fűződik.

**Kizárólag az érintett tagállam(ok) illetékes hatósága dönt arról, hogy nyújtson-e jogsegélyt, és ha igen, milyen módon, a kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló egyezmények vagy más nemzetközi megállapodások, illetve a nemzeti vagy uniós jog vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazására is figyelemmel.”**

2. A 20. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Minden tagállam kijelöl egy illetékes nemzeti hatóságot mint a terrorizmussal kapcsolatos ügyekben eljáró Eurojust nemzeti kapcsolattartót. A terrorizmussal kapcsolatos ügyekben eljáró nemzeti kapcsolattartó igazságügyi vagy egyéb illetékes hatóság. Amennyiben a nemzeti jogrendszer előírja, egynél több hatóság is kijelölhető. A terrorizmussal kapcsolatos ügyekben eljáró nemzeti kapcsolattartó a 21a. cikk (1) bekezdésével összhangban hozzáféréssel rendelkezik minden releváns információhoz. Hatáskörrel rendelkezik az ilyen információk gyűjtésére és az Eurojustnak történő továbbítására.”;

b) a 20. cikk (8) bekezdésének első mondata helyébe a következő szöveg lép:

**„A (7) bekezdésben említett célkitűzések teljesítése érdekében a (3) bekezdés a), b) és c) pontjában említett személyeknek kötelező e cikkel, valamint a 23., a 24., a 25. és a 34. cikkel összhangban az ügyviteli rendszerhez kapcsolódnia.”**

3. A 21. cikk a következőképpen módosul:

a) a (9) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(9) Ez a cikk nem érinti az Eurojust részére történő információtovábbításra vonatkozó egyéb kötelezettségeket.”;

b) a (10) bekezdés helyébe a következő szöveg lép: [...]

**„(10) Az illetékes nemzeti hatóság nem köteles az ilyen információkat megadni, ha azt korábban már – e rendelet más rendelkezéseinek megfelelően – továbbították az Eurojustnak.”**

4. A szöveg a következő 21a. cikkel egészül ki:

*„21a. cikk*

#### **Információcsere terrorizmussal kapcsolatos ügyekben**

(1) Az illetékes nemzeti hatóságok tájékoztatják nemzeti tagjaikat a folyamatban lévő vagy befejezett, terrorista bűncselekményekkel kapcsolatos, az igazságügyi hatóságok által felügyelt nyomozásokról, büntetőeljárásokról, bírósági eljárásokról és bírósági határozatokról. **Ez a kötelezettség azonnal alkalmazandó, amint az ügyet a nemzeti joggal összhangban az igazságügyi hatóságok elé utalják [...]. A kötelezettség valamennyi terrorista bűncselekményre vonatkozik, függetlenül attól, hogy ismert kapcsolat áll-e fenn egy másik tagállammal vagy harmadik országgal, kivéve, ha az ügy – sajátos körülményei miatt – egyértelműen csak egy tagállamot érint.**

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben:

- a) az információk megosztása veszélyeztetne egy folyamatban lévő nyomozást vagy veszélyeztetné egy személy biztonságát; vagy
- b) az információk megosztása ellentétes lenne az érintett tagállam alapvető biztonsági érdekeivel.

**(3)**[...] E cikk alkalmazásában terrorista bűncselekmények az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelvben\* említett bűncselekmények. [...]

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/541 irányelve (2017. március 15.) a terrorizmus elleni küzdelemről, a 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról, valamint a 2005/671/IB tanácsi határozat módosításáról (HL L 88., 2017.3.31., 6. o.);

**(4)**[...] Az (1) bekezdéssel összhangban továbbított információk körébe a III. mellékletben felsorolt műveleti vonatkozású személyes adatok és nem személyes adatok tartoznak. **Ezek az információk a III. melléklet d) pontja szerinti személyes adatokat is tartalmazhatnak, amennyiben az ilyen személyes adatok az illetékes nemzeti hatóságok birtokában vannak, vagy azokat a nemzeti joggal összhangban az említett hatóságoknak továbbítani lehet, és ha továbbításukra az érintettnek a 27. cikk (5) bekezdése szerinti megbízható azonosításához van szükség.**

**(5)**[...] Az illetékes nemzeti hatóságok a **(2) bekezdésre is figyelemmel** haladéktalanul tájékoztatják nemzeti tagjukat **az (1) bekezdés szerint továbbított információk** [...] minden [...] változásáról.

[...]”

**(6) Az illetékes nemzeti hatóság nem köteles ezeket az információkat megadni, ha azokat korábban már továbbították az Eurojustnak.”**

5. A szöveg a következő 22a., 22b. és 22c. cikkel egészül ki:

*„22a. cikk*

**Biztonságos digitális kommunikáció és adatcsere az illetékes nemzeti hatóságok és az Eurojust között**

(1) Az illetékes nemzeti hatóságok és az Eurojust közötti, e rendelet szerinti kommunikációt az (EU) [.../...] európai parlamenti és tanácsi rendeletben\* [*az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról szóló rendelet*] meghatározott decentralizált informatikai rendszeren keresztül kell végezni.

- (2) Amennyiben az (1) bekezdés szerinti információcsere a decentralizált informatikai rendszer rendelkezésre állásának hiánya vagy rendkívüli körülmények miatt nem lehetséges, azt a leggyorsabb, legmegfelelőbb alternatív eszközzel kell végrehajtani. A tagállamok és az Eurojust biztosítják, hogy az alternatív kommunikációs eszközök megbízhatóak legyenek, és azonos szintű biztonságot nyújtsanak.
- (3) Az illetékes nemzeti hatóságok a 21. és 21a. cikkel összhangban az információkat a nemzeti nyilvántartásokból részben automatizáltan és **a Bizottság által a 22b. és 22c. cikknek megfelelően elfogadott végrehajtási jogi aktusban [...]** meghatározott strukturált módon továbbítják az Eurojustnak. **Az említett végrehajtási jogi aktusban meg kell határozni különösen a III. melléklet d) pontja alapján továbbított adatok formátumát.**

---

\* [Az Európai Parlament és a Tanács (EU) [.../...] rendelete az igazságügyi együttműködés digitalizálásáról] (HL L [...]).



### Végrehajtási jogi aktusok Bizottság általi elfogadása

- (1) A Bizottság elfogadja az e rendelet szerinti decentralizált kommunikációs informatikai rendszer létrehozásához és használatához szükséges végrehajtási jogi aktusokat, amelyek meghatározzák a következőket:
  - a) a decentralizált informatikai rendszer céljait szolgáló, elektronikus eszközök útján történő kommunikáció módjait meghatározó műszaki leírás;
  - b) a kommunikációs protokollok műszaki leírása;
  - c) az információbiztonsági célkitűzések és a vonatkozó technikai intézkedések, amelyek biztosítják a decentralizált informatikai rendszeren belüli információkezelésre és -közlésre vonatkozó információbiztonsági minimumszabályokat és magas szintű kiberbiztonsági előírásokat;
  - d) a decentralizált informatikai rendszer által biztosított szolgáltatások hozzáférhetőségével kapcsolatos minimumcélok és az ezzel kapcsolatos esetleges műszaki követelmények;
  - e) a tagállamok képviselőiből álló irányítóbizottság létrehozása, amely e rendelet céljainak elérése érdekében biztosítja a decentralizált informatikai rendszer üzemeltetését és karbantartását.
- (2) Az (1) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusokat [*a hatálybalépést követő 2 éven belül*], a 22c. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

### **Bizottsági eljárás**

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet\* értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazandó.

---

Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.)”

6. A 23., a 24. és a 25. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„23. cikk*

### **Ügyviteli rendszer**

- (1) Az Eurojust ügyviteli rendszert hoz létre a II. mellékletben felsorolt műveleti vonatkozású személyes adatok, a III. mellékletben felsorolt adatok és a nem személyes adatok kezelésére.
- (2) Az ügyviteli rendszer céljai:
  - a) azon nyomozások és büntetőeljárások lefolytatásának és összehangolásának támogatása, amelyekhez az Eurojust segítséget nyújt;
  - b) a folyamatban lévő nyomozásokhoz és büntetőeljárásokhoz való biztonságos hozzáférés és az ezekkel kapcsolatos információcsere biztosítása;
  - c) az információk keresztellenőrzésének és kereszthivatkozások létrehozásának lehetővé tétele;
  - d) adatok operatív és statisztikai célú kinyerésének lehetővé tétele;
  - e) a nyomon követés elősegítése annak biztosítása érdekében, hogy a műveleti vonatkozású személyes adatok kezelése jogszerű legyen, továbbá megfeleljen e rendeletnek és az alkalmazandó adatvédelmi szabályoknak.
- (3) Az ügyviteli rendszer összeköthető a 2008/976/IB tanácsi határozat\* 9. cikkében említett biztonságos távközlési kapcsolattal és más biztonságos kommunikációs csatornával/csatornákkal, az alkalmazandó uniós joggal összhangban.

- (4) A nemzeti tagok feladataik ellátása során – e rendelettel vagy más alkalmazandó jogi eszközökkel összhangban – kezelhetnek személyes adatokat olyan konkrét ügyekben, amelyeken dolgoznak.

Lehetővé kell tenniük az adatvédelmi tisztviselő számára, hogy hozzáférjen az ügyviteli rendszerben kezelt személyes adatokhoz.

- (5) A műveleti vonatkozású személyes adatok kezelése céljából az Eurojust nem hozhat létre az ügyviteli rendszertől eltérő automatizált adatkészletet.

A nemzeti tagok mindazonáltal ideiglenesen tárolhatnak és elemezhetnek személyes adatokat annak meghatározása céljából, hogy az adott adatok relevánsak-e az Eurojust feladatai szempontjából, és bevihetők-e az [...] **ügyviteli rendszerbe**. Az ilyen adatok legfeljebb három hónapig tárolhatók.

#### *24. cikk*

#### **Az információk kezelése az ügyviteli rendszerben**

- (1) A nemzeti tag az e rendelettel vagy más alkalmazandó jogi eszközökkel összhangban részére továbbított információkat tárolja az ügyviteli rendszerben.

A nemzeti tag felel az általa kezelt adatokkal való gazdálkodásért.

- (2) A nemzeti tag eseti alapon dönt arról, hogy fenntartja-e a hozzáférést a korlátozott hozzáférésű információkhoz, vagy hozzáférést enged azokhoz vagy azok egyes részeihez a többi nemzeti tag, az Eurojusthoz delegált összekötő ügyészek, az Eurojust engedéllyel rendelkező személyzete vagy az adminisztratív igazgatótól kapott szükséges felhatalmazással rendelkező és az Eurojust nevében eljáró egyéb személy számára.

- (3) Amennyiben a 23. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett kereszthivatkozást azonosítottak, a nemzeti tagnak általános vagy konkrét módon jeleznie kell az információk további kezelésére, az azokhoz való hozzáférésre és az információk továbbítására vonatkozó korlátozásokat.

#### 25. cikk

#### Nemzeti szintű hozzáférés az ügyviteli rendszerhez

- (1) **A 20. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett személyek legfeljebb a következőkhöz férhetnek hozzá: [...]**
- a) a saját tagállamuk szerinti nemzeti tag által kezelt adatok [...];
- b) a más tagállamok nemzeti tagjai által kezelt adatok, amelyekhez saját tagállamuk nemzeti tagja hozzáféréssel rendelkezik, kivéve, ha az adatokat kezelő nemzeti tag a hozzáférést [...] megtagadta.
- (2) A nemzeti tag – az e cikk (1) bekezdésében meghatározott korlátozásokon belül – dönt **a saját tagállamában** a 20. cikk (3) bekezdésének **a), b) és c) pontjában** említett személyek részére biztosított hozzáférés mértékéről [...].
- (3) **A 21a. cikkel összhangban szolgáltatott adatokhoz csak a 20. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett, terrorizmussal kapcsolatos ügyekben eljáró nemzeti Eurojust-kapcsolattartók férhetnek hozzá nemzeti szinten.**

- (4) Az egyes tagállamok a nemzeti tagjukkal folytatott konzultációt követően dönthetnek úgy, hogy a 20. cikk (3) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett személyek az (1)–(3) bekezdésben foglalt korlátozások mellett vihetnek be a tagállamukra vonatkozó információkat az ügyviteli rendszerbe. Az ilyen módon bevitt információkat az adott nemzeti tagnak validálnia kell. A testület megállapítja a gyakorlati megvalósítás részleteit. A tagállamok értesítik az Eurojustot és a Bizottságot az e bekezdés végrehajtására vonatkozó döntésükről. A Bizottság erről tájékoztatja a többi tagállamot.**

[...]

---

\* A Tanács 2008/976/IB határozata (2008. december 16.) az Európai Igazságügyi Hálózatról (HL L 348., 2008.12.24., 130. o.).”

7. A 27. cikk a következőképpen módosul:

a) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az Eurojust az (EU) 2018/1725 rendelet 76. cikkével összhangban kezelheti a műveleti vonatkozású személyes adatok különleges kategóriáit. Amennyiben az ilyen egyéb adatok az e cikk (2) bekezdése értelmében vett tanúkra vagy áldozatokra vonatkoznak, az adatkezelésre vonatkozó határozatot az érintett nemzeti tagok együttesen hozzák meg.”;

b) a szöveg a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Amennyiben a műveleti vonatkozású személyes adatokat a 21a. cikkel összhangban továbbítják, az Eurojust a következő személyek III. mellékletben felsorolt műveleti vonatkozású személyes adatait kezelheti:

- a) olyan személyek, akiről az érintett tagállam nemzeti jogával összhangban megalapozottan feltehető, hogy az Eurojust hatáskörébe tartozó bűncselekményt követtek el vagy szándékoznak elkövetni;
- b) olyan személyek, akiket ilyen bűncselekmény miatt elítéltek.

**Az Eurojust emellett – amennyiben az illetékes nemzeti hatóság eseti alapon másként nem határoz – továbbra is kezelheti a felmentett személyekre vonatkozó műveleti vonatkozású személyes adatokat annak érdekében, hogy azonosítsa az egyrészt a felmentéssel zárult eljárás, másrészt az egyéb, folyamatban lévő vagy jövőbeli nyomozások vagy büntetőeljárások közötti keresztkapcsolatokat.**

**Az előző albekezdés alkalmazandó az olyan személyre vonatkozó műveleti vonatkozású személyes adatokra is, akit illetően a büntetőeljárás meg nem indítására irányuló jogerős határozat született.**

[...]"

8. A 29. cikk a következőképpen módosul:

a) a cikk a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az Eurojust a 21a. cikkel összhangban továbbított műveleti vonatkozású személyes adatokat nem tárolhatja tovább, mint az első vonatkozó időpont a következő időpontok közül:

- a) az az időpont, amikor a nyomozásban és a büntetőeljárásban érintett összes tagállamban megszűnt a bűncselekmény büntethetősége elévülés folytán;
- b) öt évvel azon időpontot követően, amikor a nyomozásban vagy a büntetőeljárásban érintett tagállamok közül az utolsóban hozott bírósági határozat jogerőre emelkedett; ez az időszak két [...] év felmentés **vagy a büntetőeljárás meg nem indítására vonatkozó jogerős határozat** esetében;
- c) **az az időpont, amikor az Eurojustot a 27. cikk (5) bekezdésének megfelelően tájékoztatják az illetékes nemzeti hatóság határozatáról.**”;



b) a (2) és (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az e cikk (1) és (1a) bekezdésében említett tárolási határidők betartását az Eurojust megfelelő automatizált adatkezeléssel folyamatosan ellenőrzi, különösen attól az időponttól kezdve, amikor az Eurojust már nem nyújt támogatást.

Az adatok bevitelét követően háromévenként megvizsgálják az adatok további tárolásának szükségességét.

Ha a 27. cikk (4) bekezdésében említett műveleti vonatkozású személyes adatokat öt évnél hosszabb ideig tárolják, erről értesíteni kell az európai adatvédelmi biztost.

(3) Azelőtt, hogy az (1) és (1a) bekezdésben említett tárolási határidők valamelyike lejárna, az Eurojust felülvizsgálja, hogy szükséges-e a műveleti vonatkozású személyes adatok további tárolása, ha és ameddig ez feladatai ellátáshoz szükséges.

Az előírásoktól eltérve dönthet úgy, hogy a következő felülvizsgálat időpontjáig tovább tárolja azokat. A további tárolást indokolni, az okokat pedig rögzíteni kell. Ha a felülvizsgálat során nem döntenek a műveleti vonatkozású személyes adatok további tárolása mellett, azokat az adatokat automatikusan törölni kell.”

9. A III. szakasz a következő 54a. cikkel egészül ki:

*„54a. cikk*

### **Harmadik országok összekötő ügyészei**

(1) Az Eurojust és az adott harmadik ország között 2019. december 12. előtt megkötött együttműködési megállapodás vagy az Unió és a harmadik ország közötti, az EUMSZ 218. cikke szerinti, összekötő ügyész kirendelését lehetővé tevő nemzetközi megállapodás alapján harmadik ország összekötő ügyésze rendelhető ki az Eurojusthoz.

- (2) Az összekötő ügyész jogait és kötelezettségeit az (1) bekezdésben említett együttműködési megállapodásban vagy nemzetközi megállapodásban, illetve a 47. cikk (3) bekezdésével összhangban megkötött munkamegállapodásban kell meghatározni.
- (3) Az Eurojusthoz kirendelt összekötő ügyészek számára a biztonságos adatcsere érdekében hozzáférést kell biztosítani az ügyviteli rendszerhez.

Műveleti vonatkozású személyes adatok harmadik ország összekötő ügyésze részére az ügyviteli rendszeren keresztül történő továbbítására csak az e rendeletben, az adott országgal kötött megállapodásban vagy más alkalmazandó jogi eszközökben meghatározott szabályok és feltételek mellett kerülhet sor.

A 24. cikk (1) bekezdésének második mondata és a 24. cikk (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó az összekötő ügyészekre.

A testület megállapítja a hozzáférés részletes feltételeit.”

10. A 80. cikk a következő (8), (9) és (10) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Amennyiben az új ügyviteli rendszer még nem működik, az Eurojust [*az e rendelet elfogadásától számított kétéves időszakot követő hónap első napjáig*] továbbra is használhatja az ideiglenes munkafájlokból és egy tárgymutatóból álló ügyviteli rendszert.

(9) Az illetékes hatóságok és az Eurojust [az e rendelet 22b. cikkében említett végrehajtási jogi aktus elfogadásától számított kétéves időszakot követő hónap első napjáig] továbbra is használhatnak a 22a. cikk (1) bekezdésében említettektől eltérő kommunikációs csatornákat, amennyiben a szóban forgó kommunikációs csatornák még nem állnak rendelkezésre közvetlen információcsere céljára.

(10) Az illetékes hatóságok [az e rendelet 22b. cikkében említett végrehajtási jogi aktus elfogadásától számított kétéves időszakot követő hónap első napjáig] folytathatják az információszolgáltatást a 22a. cikk (3) bekezdése szerinti részben automatizálttól eltérő módon is, amennyiben a technikai követelmények még nem teljesülnek.”

11. A javaslat a következő III. melléklettel egészül ki:

„III. melléklet:

- a) a gyanúsított, vádlott, elítélt vagy felmentett személy azonosításához szükséges információk:

**természetes személy esetében:**

- vezetéknev (családnév),
- utónevek (keresztnev),
- **álnév,**
- születési idő,
- születési hely (város és ország),
- állampolgárság vagy állampolgárságok,
- személyazonossági okmány (**típus és szám**),

- nem,
- **lakóhely;**

**jogi személy esetében:**

- **a vállalkozás neve,**
- **társasági forma,**
- **a központi ügyvezetés helye;**

**mindkettő esetében:**

- **telefonszámok,**
- **e-mail-címek,**
- **bankokban vagy más pénzügyintézeteknél vezetett bankszámlák részletes adatai;**

b) a terrorista bűncselekménnyel kapcsolatos információk:

- a bűncselekmény jogi minősítése a nemzeti jog szerint,
- az I. mellékletben található felsorolásban szereplő súlyos bűncselekmény,
- terrorista csoporttal való kapcsolat,
- **terrorista bűncselekmény előkészítésében vagy elkövetésében részt vevő jogi személyekre vonatkozó információk,**
- a terrorizmus típusa, például dzsihádisták, szeparatisták, baloldali vagy jobboldali,
- az ügy rövid összefoglalása;

c) tájékoztatás a nemzeti eljárásról:

- a nemzeti eljárás állása,
- felelős ügyészség,
- ügyszám,
- a hivatalos bírósági eljárás megindításának időpontja,
- más jelentős ügyekkel fennálló kapcsolat;

d) a gyanúsított azonosítására szolgáló **további** információk[...]:

- a büntetőeljárás során a nemzeti joggal összhangban gyűjtött ujjnyomatatok,
- fényképek.”

## 2. cikk

### A 2005/671/IB határozat módosítása

A 2005/671/IB határozat a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk c) pontját el kell hagyni.
2. A 2. cikk a következőképpen módosul:
  - a) a (2) bekezdést el kell hagyni;
  - b) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Minden tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az illetékes hatóság által összegyűjtött, legalább a (4) bekezdésben említett, a két vagy több tagállamot érintő vagy esetlegesen érintő terrorista bűncselekmények miatt indított nyomozásokkal kapcsolatos információkat a nemzeti joggal és az (EU) 2016/794 európai parlamenti és tanácsi rendelettel\*<sup>13</sup> összhangban továbbítsák az Europolnak.

---

\* Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/794 rendelete (2016. május 11.) a Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynökségéről (Europol) (HL L 135., 2016.5.24., 53. o.).

- c) az (5) bekezdést el kell hagyni.

---

<sup>13</sup> Biztosítani kell, hogy ez a rendelet a 2005/671/IB tanácsi határozatnak a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós szabályoknak való megfelelése tekintetében történő módosításáról szóló irányelv hatálybalépése előtt lépjen hatályba. Ez az irányelv ugyanis módosítja a 2005. évi határozatot a 2. cikk ezen új változata alapján.

*3. cikk*

**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.

Kelt Brüsszelben,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*

---